



PROYECTO INCLINA BENEFICIARÁ A MÁS DE 450 MUJERES Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD



Inauguración proyecto INCLINA

Más de 450 mujeres y personas con discapacidad serán beneficiadas con el proyecto INCLINA: Inclusión en Acción AID 013244/03/4 - impulsado y financiado por el Gobierno de Italia, a través de la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo (AICS).

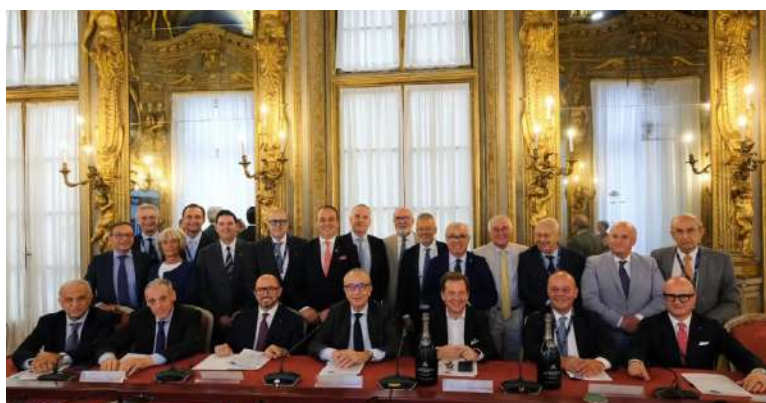
El lanzamiento de la iniciativa se llevó a cabo el miércoles 10 de junio en el Instituto Italiano de Cultura y la misma tiene como objetivo promover el protagonismo y la inclusión laboral de las mujeres y las personas con discapacidad.

En la actividad participó el Excelentísimo Embajador de Italia en Guatemala, Doctor Gabriele Meucci, la licenciada Claudia Peneleu, Viceministra de Previsión Social y Empleo; el doctor Paolo Gallizioli, Director de AICS-San Salvador; la licenciada Maité Ávila, Directora General del Consejo Nacional para



CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

GIOVANNI MUSELLA ELEGIDO MIEMBRO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE ASSOCAMERESTERO COMO REPRESENTANTE DEL ÁREA LATAM



Convención de Asocamerestero en Genova

Un nuevo e importante reconocimiento para CAMCIG. Durante la reciente Convención de Assocamerestero, celebrada en Génova del 13 al 15 de junio, el Ing. Giovanni Musella, Presidente de la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala, fue elegido miembro del Consejo de Administración de Assocamerestero en calidad de Representante del Área LATAM.

Este importante resultado representa un reconocimiento al trabajo desarrollado por la Cámara Italiana en Guatemala y al creciente papel estratégico que América Latina desempeña dentro de la red mundial de las Cámaras de Comercio Italianas en el Exterior.

Al presentar su candidatura, el Presidente Musella destacó la importancia de fortalecer la coordinación entre las CCIE del área, promoviendo una red cada vez más moderna, innovadora y orientada

CONTINUA LA LECTURA

pág. 2

CONTINUA LA LECTURA

pág. 2



viene de pág. 1



la Atención de Personas con Discapacidad (CONADI), el licenciado Elvis Ramírez integrante de la Junta Directiva del mismo, la Coordinadora General del Proyecto, Chiara Sgreva; así como los socios del consorcio implementador que llevarán a cabo el desarrollo del proyecto.

Durante su interlocución el Embajador Meucci recordó que el proyecto tiene un objetivo claro: “Ofrecer un acceso al empleo y la creación de nuevas empresas, acciones que tendrán no sólo un impacto económico, sino que también psicológico” para las mujeres y las personas con discapacidad que serán beneficiarias.

Mientras que Gallizioli resaltó que INCLINA, Inclusión en Acción, hace un reconocimiento de las desigualdades económicas y sociales que continúan afectando de manera desproporcionada a las mujeres y a las personas con discapacidad de Quiché, Totonicapán, Sololá y Quetzaltenango

Por su parte, Alessandro Petrini, miembro de la Junta Directiva de la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG), detalló que se impulsará un plan piloto para certificar empresas inclusivas y la coordinación del proyecto con el Sistema Italia.

Ante esta situación, los representantes del CONADI y la Viceministra de Previsión Social y Empleo se comprometieron a darle seguimiento a las acciones gubernamentales que permitan un desarrollo eficaz que favorezcan la transformación de las condiciones estructurales que generan la exclusión, ya que el mismo se enmarca en las políticas nacionales de país, como Guatemala Emprende y la Política Nacional Empleo Digno 2017-2032.

Durante el evento se contó con la presencia de personalidades del Programa de Apoyo al Empleo Digno del Ministerio de Economía (Mineco), del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (Intecap), de los programas Asistencia Técnica Internacional Programas PED y PIT de la Unión Europea en Guatemala, de la Fundación BI del Banco Industrial, de Christian Blind Mission Guatemala y de organizaciones como el Administrador del Movimiento Jóvenes de la Calle (Mojoca) y Pro Mujer.

Además, representantes del consorcio de organizaciones guatemaltecas e italianas que participarán en el desarrollo del proyecto INCLINA, Inclusión en Acción.

Contacto: guatemala.coord@cisvto.org
Jessica Gramajo

viene de pág. 1



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

a generar oportunidades concretas para las empresas italianas y latinoamericanas. Entre los principales objetivos de su mandato se encuentran la modernización y digitalización de la red de Cámaras, el desarrollo de nuevas herramientas de conexión empresarial, la promoción de inversiones, el fortalecimiento del Made in Italy y una mayor colaboración entre las Cámaras de los diferentes países.

En su nueva responsabilidad, el Ing. Musella coordinará los trabajos del Área LATAM junto al Presidente de la Cámara de Comercio Italiana de Rosario, Argentina, Jorge Fittipaldi (con el rol de consultor sin derecho de voto), y su Secretario General, Gustavo Micatrotta, con el propósito de consolidar una visión común y reforzar el posicionamiento de América Latina dentro del Sistema Italia en el mundo.

Este proceso contará también con el valioso apoyo de los Secretarios Generales de las Cámaras del área, cuyo papel será fundamental para impulsar nuevos proyectos, compartir experiencias y promover modelos innovadores de servicios para las empresas.

Se felicita al Ing. Giovanni Musella por este prestigioso nombramiento y se le desea el mayor de los éxitos en este nuevo desafío, con la certeza de que su liderazgo contribuirá a fortalecer los vínculos económicos, culturales y empresariales entre Italia y América Latina.

Gabriele Musto



MISIÓN DE AICS EN GUATEMALA ALIANZAS Y COOPERACIÓN PARA UN DESARROLLO MÁS INCLUSIVO



Director AICS San Salvador en la clausura del programa Melyt en Guatemala



Embajador Meucci en evento de cierre del programa Melyt

Fortalecer las relaciones, poner en valor las capacidades y dar continuidad a las políticas de inclusión: en este marco se desarrolló la misión del 10 y 11 de junio, durante la cual el Director de AICS San Salvador, Paolo Gallizioli, acompañó al Embajador de Italia en Guatemala, Gabriele Meucci, en una serie de encuentros con los principales actores del desarrollo en el país.

La misión puso en evidencia la importancia de las relaciones y la capacidad de la cooperación italiana para construir y consolidar alianzas entre instituciones y socios locales.

El 10 de junio inició con la participación en el evento de lanzamiento del proyecto INCLINA – Inclusión en Acción, una iniciativa financiada por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación Internacional a través de AICS, con una contribución de aproximadamente 2,8 millones de euros y una duración de 36 meses. El proyecto, implementado por CISV junto con un consorcio de socios italianos y guatemaltecos, tiene como objetivo fortalecer la inclusión social y económica de mujeres y personas con discapacidad mediante programas de formación profesional, acceso al empleo y apoyo al emprendimiento inclusivo. Las actividades se desarrollarán en los departamentos de Quiché, Totonicapán, Sololá y Quetzaltenango, beneficiando al menos a 450 personas.

En el evento participó también la Viceministra de Trabajo, María Victoria Claudia Nineth Peneleu, quien expresó su interés por la iniciativa, reiteró el apoyo institucional y destacó la importancia de fortalecer el diálogo entre Guatemala e Italia, en relación con las oportunidades de trabajo temporal regular en el marco de la migración circular.

Tras el evento, se llevó a cabo un espacio de diálogo con las organizaciones de la sociedad civil italiana activas en el país. El encuentro permitió fortalecer la coordinación entre los actores, compartir una lectura del contexto e impulsar la definición de prioridades comunes de intervención. Asimismo, brindó la oportunidad de abordar aspectos operativos y reafirmar el apoyo de la cooperación italiana a las actividades de las ONG en Guatemala.

El 11 de junio, el Embajador Gabriele Meucci y el Director Paolo Gallizioli participaron en el evento de cierre de las actividades en Guatemala del programa MELyT II (Empoderamiento económico de las mujeres en El Salvador, Guatemala y Honduras), iniciativa financiada por el MAECI a través de AICS con un monto de 3,5 millones de euros e implementada por ONU Mujeres.

El evento, realizado en el Banco de Guatemala, reunió al Presidente del Banco de Guatemala y a representantes de ONU Mujeres, del BCIE, de SOSEP, de AGEXPORT y de la Fundación BI, vinculados a instituciones financieras, organismos regionales, sector privado y organizaciones comprometidas con la inclusión económica, reflejando el carácter multinivel y multiactor del programa.

Entre los resultados presentados, se incluyó un estudio elaborado conjuntamente por el Banco de Guatemala, el BCIE y ONU Mujeres sobre la relación entre remesas, trabajo de cuidado no remunerado e inclusión financiera, que aportó herramientas para comprender mejor los factores que influyen en la autonomía económica de las mujeres. Asimismo, se destacó la incorporación del enfoque de género en la Estrategia Nacional de Inclusión Financiera de Guatemala 2024-2027.

MELyT II ha contribuido a mejorar el acceso de las mujeres a servicios financieros, empresariales y digitales, a fortalecer los sistemas de cuidado y a consolidar el papel de las organizaciones de mujeres, en un contexto marcado por persistentes desigualdades que limitan su plena participación económica.

Elena Romanelli
Responsable de Administración Transparente y Comunicación
AICS San Salvador

LA SCUOLA DEL VINO ITALIANO

THE EXPERIENCE EDITION

Puglia

¡Descubre esta región a través de sus
vinos, gastronomía y cultura!

JUEVES

30
JULIO

19:00 HRS.

Restaurante Piú Trentanove

AVIA - 12 calle 2-25 zona 10, tercer nivel

Wine Experience Dinner

Q500 socios CAMCIG e invitados de patrocinadores*

Q600 público general*

*Costo por persona. Cupo limitado.

Inscripciones: admin@camcig.org / Whatsapp: 5638-5940



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

Bi BANCO
INDUSTRIAL

æ AirEuropa



FANTINI

APEROL

Frangelico
liquor



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

“LA SCUOLA DEL VINO ITALIANO”,

UNA EXPERIENCIA ÚNICA PARA DESCUBRIR ITALIA A TRAVÉS DEL VINO, LA GASTRONOMÍA Y LA CULTURA

La Cámara de Comercio e Industria Ítalo-Guatemalteca (CAMCIG) anuncia el lanzamiento de “La Scuola del Vino Italiano – Experience Edition 2026”, un nuevo proyecto que busca acercar a Guatemala la riqueza, la tradición y la excelencia de las regiones vitivinícolas italianas a través de experiencias exclusivas.

La primera edición se realizará el próximo 30 de julio de 2026, con una velada dedicada a la región Piemonte, una de las grandes protagonistas del patrimonio enológico italiano, reconocida mundialmente por sus vinos de prestigio, su gastronomía y una cultura profundamente ligada al territorio. El encuentro tendrá lugar en el restaurante “Più Trentanove”, espacio que representa la esencia italiana en Guatemala, donde los participantes vivirán una experiencia que combinará sabores, historias, tradición y relaciones humanas.

“La Scuola del Vino Italiano nace con la idea de transmitir Italia no solamente a través de una copa de vino, sino a través de las emociones, los territorios, las personas y las historias que existen detrás de cada producto”, comenta la organización.

El proyecto recorrerá durante 2026 algunas de las regiones italianas más representativas, creando encuentros donde empresarios, profesionales, amantes de la gastronomía y personas interesadas en la cultura italiana podrán descubrir diferentes identidades regionales a través de una experiencia sensorial y cultural.

La iniciativa contará además con una importante dimensión interactiva, incorporando herramientas digitales que permitirán a los participantes involucrarse activamente, participar en dinámicas, descubrir contenidos y formar parte de una comunidad alrededor de la cultura italiana. Desde su primera edición, el proyecto cuenta con el apoyo de importantes empresas que han decidido asociar su marca a esta iniciativa de promoción de la excelencia italiana.

Entre los primeros patrocinadores confirmados se encuentran: Banco Industrial, como aliado estratégico del proyecto, Air Europa, conectando Guatemala con Europa y facilitando los vínculos entre ambos continentes, BOLD, como socio tecnológico responsable de acompañar la innovación digital de la experiencia, y UP Relaciones Públicas, como aliado estratégico en comunicación y posicionamiento.

La organización continúa trabajando en la incorporación de nuevos aliados y patrocinadores que compartan los valores del proyecto: excelencia, cultura, innovación, calidad y creación de relaciones. “La Scuola del Vino Italiano representa una nueva forma de vivir Italia en Guatemala: no solamente conocer sus productos, sino comprender su historia, sus territorios y la pasión de las personas que los hacen únicos”, concluye CAMCIG.

Próximamente se darán a conocer mayores detalles sobre los protagonistas de cada encuentro, las regiones participantes y las experiencias que formarán parte de esta nueva iniciativa.

“Un viaggio attraverso l'Italia, una regione alla volta.”

Para más información: admin@camcig.org

Gabriele Musto



ITALIA EN FILGUA 2026

Venta de libros en italiano, libros para niños, material didáctico y diccionarios

Del 7 al 19 de Julio / stand 154





Italy
is simply
extraordinary.



ILCguate

L'Italia ti aspetta!

**Idioma y cultura italiana
en Guatemala**

Burano

Inicio próximo ciclo: 24 de AGOSTO



**CURSOS ONLINE
Y PRESENCIALES
DE ITALIANO PARA
PRINCIPIANTES**



**DOCENTES
ITALIANOS**



**HORARIOS
DISPONIBLES**



SEMINARIO: INFLUENCIA ITALIANA EN EL URBANISMO Y LA ARQUITECTURA DE CIUDAD DE GUATEMALA - COORDINADOR: DR. ARQ. RAÚL MONTERROSO



Seminario académico dedicado a arquitectos, urbanistas, estudiantes de arquitectura y diseño, así como a personas interesadas en la historia de la Ciudad de Guatemala. En conmemoración del 250 aniversario del traslado de la ciudad al Valle de la Ermita.

El seminario está diseñado para compartir los resultados de la investigación desarrollada por los arquitectos Mariavittoria Patrucchi, Giovanna Maselli y coordinada por Raúl Monterroso, con traducción al italiano de Armando Cardani y apoyo técnico gráfico de Isabella Monterroso y Jennifer Lima. Gracias al apoyo de la Sociedad Dante Alighieri, tanto del Comité de Guatemala como de la sede central en Roma, así como de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala; la Dirección del Centro Histórico de la Municipalidad de Guatemala; la Sociedad Italiana de Beneficencia —Club Italiano; y la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG).

Los diplomas contarán con el respaldo académico de la Escuela de Estudios de Postgrado de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

El seminario es una oportunidad para conocer otros aspectos de la historia de la ciudad, una guía amigable para recorrer los puntos donde identificar la impronta italiana en la ciudad, reconocer el legado de algún familiar o contrastar experiencias.

Es un espacio para reflexionar sobre el impacto de los procesos migratorios de la humanidad a través de los tiempos y los territorios,



y cómo estos fenómenos generan y transforman ideas y espacios, dando lugar a lo que la UNESCO define como paisajes culturales “aquellos territorios que ilustran la evolución de la sociedad y los asentamientos humanos a lo largo del tiempo, condicionados por su entorno físico y las sucesivas fuerzas sociales, económicas y culturales”.

Dichas reflexiones pueden entenderse desde diversas narrativas, desde las más duras intenciones políticas y económicas hasta las que buscaban en la belleza un bien común; al tratarse sobre todo de espacios públicos, la presencia de los italianos se vuelve trascendente, dado su sensibilidad y formación, lo que les permitió trabajar y contribuir desde las artes a dichas transformaciones.

En la actualidad se han detectado procesos silenciosos de pérdida de identidad de las ciudades, desapareciendo historias, anécdotas, oficios, costumbres y tradiciones. Si a ello le sumamos las amenazas

viene de pág. 7

provenientes de una cultura cada vez más virtual, digital o artificial, se evidencia la importancia de entender que cuando se habla de patrimonio, no se habla únicamente de edificios, calles, plazas o

avenidas, se busca rescatar una memoria colectiva, la cual ha contribuido a definir diversas identidades en un territorio y a través del tiempo.

Les invitamos a ser parte de esta travesía inscribiéndose a nuestro seminario en el siguiente correo electrónico: raulmonterroso@gmail.com.

Duración

La duración de cada sesión será de 2 horas. El recorrido tendrá una duración de 4 horas.

Se otorgará diploma de participación por 3 horas por cada sesión. Si participa en todas las sesiones se otorgará diploma por 20 horas.

Programa

Las conferencias se llevarán a cabo en el Club Italiano, según el salón indicado:



Tema	Fecha	Comentarista	Hora	Salón
Del traslado a la utopía Liberal S XIX	1 de agosto	Artemis Torres	10:00 - 13:00	Cartas
Cementerio General	22 de agosto	Julio Mariano Sánchez	10:00 - 13:00	Italia
El Art Déco y la Ciudad de Guatemala	3 de septiembre	Arturo Portillo	17:00 - 20:00	Italia
Sueños Modernos y el S XX	19 de septiembre	Mauricio Chaulon	10:00 - 13:00	Italia
Recorrido	26 de septiembre	Raúl Monterroso	9:00 - 14:00	Italia

sigue en pág. 9

viene de pág. 8

Publicación

Se prevé contar con una publicación impresa tipo fanzine, para distribuir a los asistentes. Se entregará un fascículo coleccionable por sesión. Estos podrán convertirse en un póster de colección o un mapa que registre la visita.

Videos

En cada fascículo se incluye el código QR que dirige a las entrevistas realizadas:

Miguel Álvarez, Cronista de la ciudad

Roberto Brollo, gestor cultural, descendiente de Luigi Liutti

Giovanni Caridi, Presidente del Club Italiano, descendiente de Antonio Caridi

Guido Albani, descendiente de Guido Albani

Fernando Campo Doninelli, arquitecto, descendiente de Antonio Doninelli

Danilo Callén, arquitecto, conservador e historiador

Quienes de manera familiar comparten con los participantes no solo la historia, sino también anécdotas a veces íntimas, todo ello con la idea de acercar la historia a las personas.

Comentaristas. Para propiciar la reflexión crítica sobre el tema, se ha curado cada presentación con la invitación de investigadores e historiadores, quienes con su criterio contribuirán a complementar la experiencia.

Horario

Sábados de 10:00 - 13:00, según programa

Recorrido 9:00 - 14:00

Centro Histórico, 40 minutos

Cementerio General, 40 minutos

Avenida Reforma, 30 minutos

Plaza Dante, 30 minutos

Club Italiano: cierre



Colosseo Roma

DAN II Società Dante Alighieri Città del Guatemala

Italiano:
La melodia que tu vida necesita.

Cursos Regulares - Todos los niveles.
Inscripciones:
del 6 al 15 de julio
Inicio Cursos Regulares:
Lunes 20 de julio.

INFORMACIÓN
danteguat@gmail.com
info@danteguatemala.com
(502) 3765-6068

Síguenos en  



LAS FINANZAS NO DEBERÍAN SER COMPLICADAS

Después de más de veinte años trabajando en el mundo financiero, hay una idea que cada día tengo más clara: las finanzas no son complicadas. Lo complicado es que casi nadie nos ha enseñado a entenderlas.

En el colegio aprendemos historia, matemáticas o idiomas, pero rara vez nos explican cómo administrar nuestro dinero, cómo ahorrar, cómo prepararnos para un imprevisto o cómo planificar el futuro. Y, sin embargo, son decisiones que nos acompañan durante toda la vida.

Esa fue una de las razones que me impulsó a crear Prometheus America.

Nuestro objetivo es acercar la educación financiera a las personas de una forma sencilla, práctica y útil. No hablamos de fórmulas mágicas ni de conceptos difíciles. Hablamos de herramientas que cualquier persona puede aplicar para vivir con más tranquilidad y tomar mejores decisiones.

En Guatemala hemos encontrado personas, empresas, universidades e instituciones con un enorme interés por seguir aprendiendo y creciendo. Por eso desarrollamos programas adaptados a cada realidad y también impulsamos la formación del Asesor Patrimonial, un profesional que acompaña a las personas y familias en la planificación de su patrimonio y de sus proyectos de vida.

Si quieres dar el primer paso, te invito a empezar por mi libro "Las Finanzas son tus Amigas", donde comparto de forma sencilla muchos de los principios que enseñamos en nuestros cursos y conferencias.

Y si representas una empresa, una universidad, una institución o simplemente quieres organizar una charla, conocer nuestros programas o formarte como Asesor Patrimonial, estaremos encantados de conversar contigo.

Las finanzas no deberían ser una fuente de preocupación. Deberían ser una herramienta para vivir mejor.



Dr. Stefano Veronesi
Fundador de Prometheus America

info@prometheusamerica.com

www.prometheusamerica.com

[@prometheusamerica](https://www.instagram.com/prometheusamerica)



LA PORTOFINO COAST: EXCELENCIA, HOSPITALIDAD Y UN TERRITORIO ÚNICO ENTRE MAR Y NATURALEZA



Portofino



Sestri Levante

La Portofino Coast representa uno de los destinos más emblemáticos del Mediterráneo, donde la belleza del paisaje, la tradición italiana y la calidad de la acogida se unen para ofrecer una experiencia inolvidable. Desde los elegantes pueblos costeros hasta las colinas cubiertas de olivos y viñedos, este rincón de la Riviera Ligure es sinónimo de autenticidad, cultura y estilo de vida.

El Consorcio Portofino Coast nació con el objetivo de promover de forma conjunta el territorio y coordinar la oferta turística de una de las zonas más fascinantes de Italia. Desde su creación, el Consorcio reúne hoteles, establecimientos de alojamiento, operadores turísticos, empresas de servicios y entidades locales, trabajando en estrecha colaboración para fortalecer la imagen internacional del destino y garantizar altos estándares de calidad. Gracias a una estrategia compartida de promoción y marketing, Portofino Coast se ha consolidado como un referente para el turismo nacional e internacional.

La actividad del Consorcio abarca múltiples ámbitos: promoción en ferias internacionales, campañas de comunicación, relaciones con agencias de viajes y tour operadores, organización de viajes de familiarización y prensa, así como el desarrollo de productos turísticos innovadores. El objetivo es ofrecer una propuesta integrada capaz de responder a las necesidades de diferentes segmentos de viajeros, desde el turismo de lujo hasta el turismo activo, cultural, gastronómico y de congresos.

Uno de los puntos fuertes de Portofino Coast es precisamente su oferta incoming, diseñada para facilitar la organización de estancias personalizadas. La agencia de viajes interna al Consorcio, Portofino Coast Incoming srl, actúa como interlocutor privilegiado para agencias, operadores y organizadores de eventos, proporcionando asistencia en la planificación de itinerarios, reservas de alojamiento, experiencias exclusivas, actividades al aire libre, excursiones en barco, visitas guiadas, incentivos empresariales, bodas y eventos privados. Cada programa puede adaptarse a las preferencias del visitante, garantizando una experiencia auténtica y de alta calidad.

El territorio de la Portofino Coast se extiende a lo largo del Golfo del Tigullio e incluye algunas de las localidades más prestigiosas de Liguria. Portofino, con su célebre puerto y sus elegantes fachadas de colores, es un icono del turismo internacional. Santa Margherita Ligure combina tradición marinera, refinamiento y un animado ambiente durante todo

el año, mientras que Rapallo ofrece un elegante paseo marítimo, un importante patrimonio histórico y modernas infraestructuras turísticas. Camogli, conocida como la "ciudad de los mil veleros blancos", conserva intacto el encanto de un antiguo pueblo de pescadores, con sus coloridas casas frente al mar y su auténtica tradición marítima. Chiavari, con su cuidado centro histórico porticado, sus boutiques, mercados tradicionales y su rica oferta cultural, representa el equilibrio perfecto entre elegancia y vida local. Sestri Levante, famosa por la espectacular Bahía del Silencio y la Bahía de las Fábulas, enamora a los visitantes con sus playas, su atmósfera romántica y su vibrante calendario de eventos. Más allá de la costa, el interior sorprende por sus pequeños pueblos, antiguos senderos, bosques y paisajes rurales que conservan intactas las tradiciones ligures. Este extraordinario patrimonio natural incluye el Parque Natural Regional de Portofino, el Área Marina Protegida de Portofino y el Parque Natural Regional del Aveto, un espacio de gran valor ambiental caracterizado por montañas, bosques, lagos y una biodiversidad excepcional, ideal para el senderismo, el cicloturismo y las actividades al aire libre en cualquier época del año.

A todo ello se suma una extraordinaria oferta gastronómica basada en los sabores auténticos de Liguria: pesto, aceite de oliva virgen extra, focaccia, productos del mar y vinos locales acompañan al visitante en un viaje que involucra todos los sentidos.

Elegir la Portofino Coast significa descubrir un destino donde el lujo convive con la autenticidad, donde cada estación ofrece emociones diferentes y donde la hospitalidad constituye una verdadera tradición. Gracias al compromiso constante del Consorcio, el territorio continúa evolucionando sin perder su identidad, ofreciendo a los visitantes de todo el mundo una experiencia exclusiva, sostenible e inolvidable.

Matteo Pansini
CONSORZIO PORTOFINO COAST
www.portofinocoast.it



EL TRICOLORE: HISTORIA Y SIGNIFICADO DE LA BANDERA ITALIANA



La bandera italiana, conocida como el Tricolore, es uno de los símbolos más reconocibles de Italia y representa un largo proceso histórico de lucha por la libertad, la independencia y la unidad nacional. Sus tres franjas verticales de color verde, blanco y rojo no solo identifican al Estado italiano moderno, sino que evocan más de dos siglos de historia política y cultural.

El origen del tricolor se remonta a finales del siglo XVIII, en el contexto de las profundas transformaciones provocadas por la Revolución Francesa. Inspirados por los ideales de libertad, igualdad y ciudadanía, diversos movimientos italianos comenzaron a adoptar símbolos similares a los franceses. Los colores verde, blanco y rojo aparecieron por primera vez en una escarapela utilizada en Génova en 1789, varios años antes de convertirse en bandera oficial.

La fecha fundamental en la historia del Tricolore es el 7 de enero de 1797. Ese día, reunido en Reggio Emilia, el Parlamento de la República Cispadana aprobó el uso de una bandera verde, blanca y roja como símbolo del nuevo Estado. La propuesta fue presentada por Giuseppe Compagnoni, recordado hoy como el "padre de la bandera italiana".

Los colores tenían entonces un significado muy concreto. El blanco y el rojo procedían tradicionalmente del escudo de Milán, mientras que el verde estaba asociado a los uniformes de la Guardia Cívica milanesa. Con el paso del tiempo, sin embargo, estos colores adquirieron un valor mucho más amplio y simbólico para todos los italianos.

Durante la época napoleónica, el tricolor fue adoptado por diversos estados italianos vinculados a Francia. En 1798 la República Cisalpina estableció definitivamente la disposición vertical de las franjas, que más tarde se convertiría en el modelo de la bandera moderna. Sin embargo, tras la caída de Napoleón y la restauración de las antiguas monarquías, el uso del tricolor fue prohibido en numerosos territorios

de la península. Lejos de desaparecer, la bandera se transformó en un símbolo de resistencia y esperanza para quienes soñaban con una Italia unificada.

A lo largo del siglo XIX, durante el movimiento conocido como el Risorgimento, el tricolor acompañó las luchas por la independencia nacional. Patriotas como Giuseppe Mazzini y Giuseppe Garibaldi lo utilizaron como emblema de la causa unitaria. En algunos territorios bajo dominio austríaco, exhibir la bandera podía incluso acarrear severas penas. A pesar de ello, el Tricolore siguió ganando fuerza como símbolo de una identidad italiana común.

Con la proclamación del Reino de Italia en 1861, la bandera se convirtió oficialmente en el símbolo nacional. En aquella época llevaba en el centro el escudo de la Casa de Saboya, la dinastía reinante. Tras la Segunda Guerra Mundial y el referéndum de 1946 que dio origen a la República Italiana, el escudo monárquico fue eliminado. Desde entonces, la bandera presenta únicamente las tres franjas verticales verde, blanca y roja. La Constitución italiana de 1948 consagró oficialmente este diseño en su artículo 12.

El significado de los colores ha sido interpretado de distintas maneras a lo largo del tiempo. Una explicación popular los relaciona con la geografía italiana: el verde de las llanuras y colinas, el blanco de las nieves alpinas y el rojo de la sangre derramada por quienes lucharon por la independencia y la unidad nacional. Otra interpretación, de carácter más espiritual, asocia el verde con la esperanza, el blanco con la fe y el rojo con la caridad. Ambas lecturas forman parte del imaginario colectivo italiano y reflejan la riqueza simbólica del Tricolore.

Más de doscientos años después de su nacimiento, la bandera italiana sigue siendo mucho más que un emblema oficial. Representa la historia compartida de generaciones de italianos y el ideal de una nación unida en torno a valores de libertad, solidaridad y pertenencia cultural.

Josefina Vannini

* Este artículo fue elaborado a partir de fuentes históricas de acceso público y revisado con la asistencia de herramientas de inteligencia artificial.

Fuentes consultadas

- Portal del Quirinale (Presidencia de la República Italiana).
- Wikipedia: Bandera de Italia.
- Museo del Tricolore (Reggio Emilia)



LA ASOCIACIÓN DE DAMAS ITALIANAS: 50 AÑOS DE SERVICIO Y SOLIDARIDAD

En 2024, Guatemala e Italia celebraron 160 años de relaciones diplomáticas, establecidas oficialmente en 1864. Desde entonces, los lazos de amistad, cooperación e intercambio comercial y cultural entre ambos países se han fortalecido de manera constante, contribuyendo al desarrollo de una relación cada vez más estrecha y fructífera. Ello convierte a Italia en uno de los socios diplomáticos europeos más antiguos de Guatemala.

Fruto de esta larga relación de amistad entre ambas naciones, hace cincuenta años, en 1976, un grupo de distinguidas señoras de la comunidad italiana residente en Guatemala fundó, con gran entusiasmo, la Asociación de Damas Italianas. Desde su creación, esta organización ha trabajado incansablemente en favor de la niñez guatemalteca más vulnerable, promoviendo mejores oportunidades de desarrollo mediante el apoyo a guarderías infantiles donde se brinda educación, alimentación y formación en valores.

La ejecución de esta noble misión fue encomendada a dos comunidades de religiosas que, con dedicación y espíritu de servicio, atienden diariamente a los niños beneficiados. Gracias al aporte constante de la Asociación de Damas Italianas, se proveen materiales educativos, uniformes, vestuario y otros recursos indispensables que contribuyen al adecuado funcionamiento de estas obras sociales.



Actualmente, la Asociación ayuda a sostener a dos guarderías en la Ciudad de Guatemala, a las que asisten aproximadamente 250 niños de manera permanente. Asimismo, proporciona materiales educativos y otros apoyos a cientos de niños en el municipio de Zacualpa, departamento de Quiché. Al cumplirse medio siglo de tan valiosa labor, expresamos nuestro reconocimiento y gratitud a todas las personas que han hecho posible esta obra de solidaridad y servicio. Que Dios continúe bendiciendo a la Asociación de Damas Italianas y permita que su generosa misión perdure por muchos años más.

Asociación de damas Italianas - ADI



JETOUR G700



**PRECIO DESDE
\$59,900**

Más información al: 3128-9024



LANIFICIO DI LIVENZA LLEVA EN ALTO EL NOMBRE DE GUATEMALA



Guatemala continúa fortaleciendo su presencia en escenarios internacionales vinculados a la excelencia artesanal y la moda de lujo. En esta ocasión, Lanificio di Livenza, firma guatemalteca especializada en sastrería a medida y Bespoke Tailoring, ha sido invitada a participar en Le Mani di Napoli – The Art of Tailoring, un encuentro internacional dedicado a la preservación, promoción y proyección del arte sartorial italiano.

La invitación representa un importante reconocimiento para una marca nacida en Guatemala que ha dedicado años a interpretar y promover la cultura sartorial italiana en Latinoamérica, construyendo una propuesta basada en la artesanía, la personalización y el respeto por las tradiciones que han dado prestigio mundial a la sastrería napolitana.

Le Mani di Napoli reúne a algunos de los más destacados exponentes de la sastrería, camisería, zapatería y otros oficios artesanales italianos, con el objetivo de preservar el conocimiento transmitido de generación en generación y proyectarlo hacia el futuro. Su iniciativa internacional The Art of Tailoring se ha convertido en un espacio de encuentro para maestros artesanos, empresarios, fabricantes textiles y referentes de la elegancia masculina provenientes de distintos países. Detrás de este logro se encuentra Bryan Quan, director general y director creativo de Lanificio di Livenza, quien durante años ha impulsado una visión enfocada en acercar la tradición sartorial italiana a Guatemala y Latinoamérica. A través de una propuesta basada en el Bespoke Tailoring, la confección artesanal y el respeto por los principios de la sastrería napolitana, la marca ha construido una reputación que hoy trasciende las fronteras de la región.

Con una herencia de más de cinco décadas vinculada al mundo sartorial, Lanificio di Livenza ha logrado posicionarse como una de las referencias de la sastrería de lujo en Centroamérica. Su trabajo se distingue por la utilización de textiles provenientes de las más



prestigiosas casas italianas, la confección artesanal y una filosofía que entiende la elegancia como una expresión de identidad, cultura y permanencia.

La participación de la firma guatemalteca en este encuentro adquiere una relevancia especial al producirse dentro de un entorno donde convergen algunos de los más respetados guardianes de la tradición artesanal italiana. Más allá de una invitación institucional, representa una validación internacional al trabajo que se realiza desde Guatemala y demuestra que la excelencia artesanal desarrollada en la región puede ser reconocida dentro de los círculos más exigentes de la industria.

Este acontecimiento también proyecta una imagen positiva del país, evidenciando la capacidad de Guatemala para generar propuestas de alto nivel que dialogan con algunas de las tradiciones culturales y artesanales más prestigiosas del mundo.

En junio de 2026, Lanificio di Livenza representará a Guatemala y Latinoamérica en una conversación internacional dedicada a preservar uno de los oficios más refinados y admirados de la historia: el arte de la sastrería. Una participación que marca un nuevo capítulo para la marca y que confirma que el talento, la visión y la excelencia desarrollados en Guatemala tienen hoy un lugar dentro de la conversación global.

Lanificio di Livenza

Whatsapp: +502 55344502

Local 13C, 4a. Avenida 12-59, Zona 10 Plaza Fontabella

Redes sociales: LanificiodiLivenza



MOTOPOLIS: LA CASA DE LOS MOTOCICLISTAS EN GUATEMALA



En Motopolis compartimos una misma pasión: las motocicletas. Más que una tienda, somos un espacio creado por motociclistas para motociclistas, donde cada cliente encuentra no solo una moto, sino también el respaldo, asesoría y equipamiento necesario para disfrutar cada viaje con seguridad y confianza.

Nos especializamos en la venta de motocicletas nuevas y usadas, centro de mecánica especializada, accesorios, equipo de protección y soluciones para quienes utilizan la moto como medio de transporte, herramienta de trabajo o estilo de vida. Nuestro equipo está conformado por personas apasionadas por el motociclismo, con experiencia en diferentes disciplinas y modalidades, lo que nos permite brindar una asesoría personalizada según las necesidades de cada piloto.

En Motopolis somos distribuidores oficiales en Guatemala de algunas de las marcas italianas más reconocidas a nivel mundial:

- Nolan, fabricante italiano de cascos reconocido por sus altos estándares de seguridad, innovación y confort.
- Dainese, referente mundial en ropa y protección para motociclistas. Dentro de su portafolio destaca la Smart D-Air®, un chaleco con tecnología de airbag inteligente que ofrece protección avanzada sin necesidad de conexión física a la motocicleta, representando uno de los mayores avances en seguridad para motociclistas.
- GIVI, líder internacional en accesorios para motocicletas, incluyendo maleteros, sistemas de equipaje, protectores y soluciones diseñadas para mejorar la comodidad y seguridad en cada recorrido. Nuestra filosofía es que cada motociclista debe salir completamente preparado para la carretera. Por ello, además de ofrecer motocicletas de marcas reconocidas, ponemos a disposición de nuestros clientes una

selección de equipo de protección, accesorios y asesoría especializada para que cada viaje sea una experiencia segura y placentera.

Nos pueden visitar en nuestra sala de ventas ubicada en 10ª Avenida 15-10, Zona 10, Ciudad de Guatemala, donde encontrarán exhibición de motocicletas, accesorios, equipo de protección y atención personalizada por parte de nuestro equipo.

Para más información pueden contactarnos al 3019-7021 o visitar nuestro sitio web: motopolis.com.gt

En Motopolis creemos que una motocicleta es mucho más que un vehículo: es libertad, aventura y una forma de vivir. Por eso trabajamos cada día para ofrecer las mejores marcas, la mejor asesoría y el mejor respaldo para la comunidad motociclista de Guatemala.



MARGHERITA, LA REINA DE LAS PERLAS



Los reyes Humberto y Margarita



Margherita de Saboya

Después de celebrar el nacimiento de la República, quiero regresar un poco en el tiempo para presentar un personaje muy interesante que marcó el rejuvenecimiento de la monarquía tras el establecimiento en Roma de la nueva capital del país en 1871. Se trata de la Princesa y después Reina Margherita de Saboya (1851-1926), la primera reina consorte de Italia, esposa del rey Umberto I, su primo hermano. En un país recién unificado, pero con costumbres, culturas, lenguas, estilos de vida tan diferentes, ella supo ganarse la admiración de todas las clases sociales, al punto que hoy se la define como una influencer de su tiempo, capaz de orientar gustos, moda, cultura y hasta las decisiones políticas de su esposo.

El rey Vittorio Emanuele II, hermano de su padre Ferdinando, la eligió como esposa de su hijo Umberto después del trágico accidente en que murió Matilde de Asburgo-Teschen, princesa inicialmente destinada a ser reina de Italia. Margherita tenía solamente 17 años y Umberto 24 cuando se casaron en 1868, con la dispensa de la iglesia, que normalmente prohibía el matrimonio entre consanguíneos. Su carrera política empezó con su boda y su residencia en Nápoles donde, a finales de 1869, nació su primer y único hijo Vittorio Emanuele que será rey en 1900.

Entre Margherita y Umberto no fue un matrimonio romántico, sino dinástico, pensado para consolidar la Casa de Saboya. La relación fue correcta pero distante, también porque muy temprano después de casarse, Margherita descubrió que Umberto ya tenía varias relaciones extramatrimoniales. En vez de irse como lo había pensado al principio, se quedó, interpretando a maravilla su papel de reina consorte, parte de una “pareja de Estado” que en actos oficiales aparecía unida y armoniosa, cumpliendo los deberes institucionales y reforzando la imagen de la monarquía. Los separaba un carácter totalmente opuesto, que finalmente correspondía al papel que les pertenecía: él, la autoridad severa del Estado, ella la “cara amable” de la monarquía.

Al inverso de un rey reservado, muy conservador y autoritario, distante del pueblo y poco abierto a la vida cultural, Margherita siempre fue carismática, culta, muy hábil en relaciones públicas, capaz de fascinar y unir a públicos muy distintos, elegante y amante de las perlas, su

joya de la suerte pues el nombre Margherita deriva del término griego “margarítes”, cuyo significado es “perla”.

Amante de las artes y de la vida intelectual y cultural en la corte, dirigió un círculo cultural semanal que atrajo a artistas e intelectuales. Politicamente, tal como las mujeres de rango noble de su tiempo, fue conservadora, pero con grande sensibilidad social e intuición política. Se dio cuenta de que el interés dinástico y el prestigio de la Corona requerían el consenso de las masas populares y de los sectores burgueses además de los círculos cultos. Por ello, a lado de su esposo emprendieron varios viajes a través de Italia y sobre todo al sur, que siempre tuvieron mucho éxito.

La elegancia refinada no le impedía violar a veces la rígida etiqueta nobiliaria, lo que por un lado traumatizaba a los cortesanos, por otro lado le ganaba la simpatía del pueblo que apreciaba sus costumbres poco “regales” como, por ejemplo, manejar ella misma los carros de su colección (13, cada uno con un nombre de pájaro), agarrar una pieza de pollo con las manos, vestir trajes locales, fumar cigarrillos, pasear por los bosques, escalar el Monte Rosa y el Gran Paradiso, pasando noches en refugios de montaña.

Después del asesinato de Umberto I en Monza en 1900, Margherita se volvió reina madre, cerró definitivamente la residencia real de Monza para dividir su tiempo entre la Palazzina di caccia di Stupinigi (Turín), la villa de montaña de Gressoney (Val d'Aosta) y la residencia de Bordighera (Liguria), donde murió hace 100 años, en 1926.

Su enorme popularidad y el afecto que se mereció se encuentran en la cantidad de lugares que llevan su nombre: escuelas, hospitales, calles y plazas, montañas, refugios, lagunas, teatros, jardines, sin contar estatuas, dulces y hasta la pizza más patriótica y la oda de Giosuè Carducci Alla regina d'Italia.

Onde venisti? quali a noi secoli | Sì mite e bella ti tramandarono?

Lucia Bonato
ADI (Amigos de Italia)



LA FESTA DEL PAPÀ

ASÍ CELEBRA ITALIA A SUS PADRES CADA 19 DE MARZO



Mientras en Guatemala y buena parte del mundo el Día del Padre se celebra en junio, Italia tiene su propia fecha marcada en rojo desde hace siglos: el 19 de marzo. Ese día, la Festa del Papà llena los hogares italianos de dulces, abrazos y reuniones familiares que combinan devoción religiosa con el calor más cotidiano y entrañable.

Una fecha con historia

El Día del Padre en Italia se celebra el 19 de marzo, el día de la Fiesta de San José, o Festa di San Giuseppe. Como esposo de la Virgen María y padre terrenal de Jesús, San José es muy querido como una figura paternal devota en las culturas católicas. Entre los primeros en celebrar al Santo en esta fecha se encuentran los monjes benedictinos en 1030, los Siervos de María en 1324 y los franciscanos a partir de 1399. Es decir, se trata de una tradición que lleva más de mil años arraigándose en la cultura italiana.

En 1871, la Iglesia Católica proclamó a San José protector de los padres de familia y patrón de la Iglesia. Hasta 1976, el 19 de marzo también se consideraba día festivo en Italia, aunque fue suprimido por ley el 5 de marzo de 1977. Hoy ya no es feriado oficial, pero eso no le quita ni un gramo de significado: las familias italianas lo celebran con genuino entusiasmo.

Una celebración íntima, no comercial

Lo que más llama la atención de la Festa del Papà es su carácter. A diferencia de otros países, la celebración en Italia no es especialmente comercial, sino que conserva un carácter más íntimo y familiar. Está profundamente ligada a la tradición



religiosa más que al consumo, lo que la distingue de otras versiones del Día del Padre en el mundo.

El Día del Padre en Italia no es solo una ocasión para hacer un regalo, sino un momento para detenerse y recordar. Recordar los gestos cotidianos, a menudo invisibles: una mano que acompaña, una mirada que tranquiliza, un sacrificio hecho en silencio. Hay algo muy bello en eso: un país que se toma el tiempo de honrar no el padre idealizado, sino el de todos los días.

En nuestra centenaria AIB, el día del Padre fue celebrado con un delicioso y especial Menú realizado para tal ocasión por nuestro Chef.

Así mismo se les brindó una pequeña pero emotiva reunión con sus respectivos obsequios a nuestros colaboradores que son padres. Nos unimos en un aplauso general a todos los padres de Guatemala en su mes.

AIB – Club Italiano



“L’OFFICINA DELLE IDEE ITALIANE: UN VIAGGIO ALLA SCOPERTA DEL VERO MADE IN ITALY”

UN NUEVO ENCUENTRO PARA HABLAR DE CALIDAD, CREATIVIDAD E IDENTIDAD ITALIANA

Tras el gran éxito del encuentro anterior, dedicado al "Diseño italiano: creatividad y estilo", continúa el ciclo L’Officina delle Idee Italiane, una iniciativa creada para promover la cultura, las ideas y los valores que han convertido a Italia en un referente mundial.

La próxima cita será el 23 de julio a las 18:00 horas en el Instituto Italiano de Cultura, con un encuentro dedicado a uno de los pilares de la identidad italiana en el mundo:

"El verdadero Made in Italy: identidad, calidad y excelencia".

¿Qué significa realmente el Made in Italy? ¿Qué hay detrás de un producto italiano reconocido internacionalmente? ¿Se trata únicamente de su origen o representa una manera de pensar, crear e innovar?

Estas y otras preguntas darán vida a una conversación dinámica y participativa, en un formato diferente al de una conferencia tradicional: un espacio abierto para el intercambio de ideas, experiencias y opiniones entre los participantes.

El Made in Italy nace de una combinación única de tradición y modernidad, conocimiento artesanal e innovación tecnológica, creatividad y espíritu empresarial. Desde la gastronomía hasta el diseño, desde la moda hasta la industria, los productos italianos cuentan una historia de pasión, territorio y excelencia.

Durante el encuentro reflexionaremos sobre cómo reconocer un producto auténticamente italiano, el valor de la calidad frente a la imitación y el papel de las empresas italianas en la promoción de una imagen de Italia basada en la creatividad, la innovación y la excelencia.

Como en cada edición de L’Officina delle Idee Italiane, la conversación estará acompañada por un momento de convivencia con productos italianos, creando un ambiente cercano donde cultura, gastronomía y networking se unen siguiendo el mejor espíritu italiano.

La iniciativa cuenta con la colaboración del Com.It.Es., el Instituto Italiano de Cultura, la Società Dante Alighieri, la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala y la Accademia Italiana della Cucina, con el objetivo de fortalecer los vínculos entre Italia y Guatemala y crear nuevos espacios de encuentro para la comunidad italiana.

L’Officina delle Idee Italiane no es solo una oportunidad para conversar en italiano: es un espacio donde las ideas se encuentran, la cultura italiana se comparte y el verdadero Made in Italy se vive.

Fecha: 23 de julio

Hora: 18:00 horas

Lugar: Instituto Italiano de Cultura



Com It Es
COMITATO DEL GUATEMALA

L' fficina delle idee italiane...

*Il vero
Made in Italy*

Terzo incontro

Giovedì 23 luglio

Dalle ore 18 alle 20

Istituto Italiano di Cultura

Posti limitati



Per iscriversi:

comitesgua1@comitesgua.com



Ambasciata d'Italia
Città di Guatemala



LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

GUATEMALA, JUNIO 2026

DIRECTORIO SISTEMA ITALIA

Embajada de Italia

12 Calle 6-49, zona 14
Tel. 22133000
ambasciata.guatemala@esteri.it
www.ambguatemala.esteri.it

Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG)

12 Calle 6-49, zona 14
(interior Embajada de Italia)
Tel. 2367 3869 – Cel. 5638 5940
info@camcig.org / www.camcig.org

Club Italiano

10ª Calle 2-11, zona 10
Tel. 2495 5100
informacion@clubitalianogt.org
www.clubitalianogt.org

Instituto Italiano de Cultura

16 Calle 2-55, zona 10
Tels. 2366 8812 / 2366 8815
iicguatemala@esteri.it
www.iicguatemala.esteri.it

Società Dante Alighieri Comitato di Guatemala

3ª Avenida 9-08, zona 10
Tel. 2361 6709 / 2361 6717
danteguat@gmail.com
info@danteguatemala.com

Com.It.Es

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tel. 2360 5130
comites.gua@comitesgua.com
www.comitesgua.com

Asociación de Damas Italianas

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tel. 2360 5130
adamasitalianas@gmail.com

Asociación de Desarrollo Integral Amigos de Italia – ADI

6ª Calle 2-74 "A" Zona 1, Quetzaltenango
Tel. 7763 0954 / amigosdeitalia@gmail.com

Academia Italiana de la Cocina

Delegado: Aldo Grazioso
accademiaitalianadellacucinagt@gmail.com
www.accademiaitalianadellacucina.it

Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo - Oficina de San Salvador

Calle la Mascota 523
Colonia San Benito, San Salvador, El Salvador
Tel. +503 2298-4470
sansalvador@aics.gov.it
https://sansalvador.aics.gov.it

LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

PUBLICACIÓN DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

Coordinación ejecutiva, edición y revisión de textos:
MATTEO CATTANEO

Diseño y diagramación:
ANA PAULA MIRANDA

Textos y fotografías:
ENTIDADES DEL SISTEMA ITALIA

Para espacio publicitario escriba a:
admin@camcig.org

Vivi
MADE IN
ITALY

come un ITALIANO!

Made in Italy
www.madeinitaly.gi